

029/2014

Zmluva o výpožičke CPBB_ZM_102-2014_2014
uzavretá podľa ustanovenia § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu
v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho
zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok I.
Zmluvné strany

1. Požičiavateľ: Slovenská republika - Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Centrum podpory Banská Bystrica
v zastúpení: pplk. Ing. Miroslav Magula, riaditeľ Centra podpory B. Bystrica
na základe plnomocenstva č. p.: KM-OPVA2-2013/341-030
zo dňa 09. 04. 2013
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: SK78 81800000007000180023
IČO: 00 151 866
IČ DPH: Sk2020571520
adresa na doručovanie: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Centrum podpory Banská Bystrica
Ul. 9. Mája č. 1, 974 86 Banská Bystrica

/ ďalej len „požičiavateľ“, /
a

2. Vypožičiavateľ : Centrum právnej pomoci
so sídlom : Námestie slobody 12, 810 05 Bratislava 15
v zastúpení : JUDr. Nataša Nikitinová, riaditeľka Centra
právnej pomoci
bankové spojenie : Štátna pokladnica
číslo účtu : SK70 8180 0000 0070 0024 5448
IČO : 30798841

/ ďalej len „vypožičiavateľ“, /

uzatvárajú po vzájomnej dohode nasledovnú zmluvu o výpožičke
(ďalej len „zmluva“)

Článok II
Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ je správcom nehnuteľného majetku vo vlastníctve Slovenskej republiky a prenecháva bezplatne vypožičiavateľovi do užívania časť administratívnej budovy na Ul. SNP č. 24, súpisné číslo 613 v Žiari nad Hronom na parcele č. KN-C 721/2 a garáž na parcele č. KN-C 721/5.
2. Objekt je zapísaný na listoch vlastníctva č. 299 a č. 1707, vedených Katastrálnym odborom Okresného úradu Žiar nad Hronom ako stavba – administratívna budova.

/
Day

3. Predmetom výpožičky sú tieto nebytové priestory:

Nebytový priestor garáže nachádzajúci sa v areáli nehnuteľnosti na ul. SNP č. 124, súpisné číslo 613 o výmere 29,40 m² - garáž číslo 6 v spoluvlastníckom podiele 1/1 (LV č. 299).

Nebytové priestory v administratívnej budove a to:

- kancelárska miestnosť č. 1 na prízemí o výmere 14,25 m²
- kancelárska miestnosť č. 22 na 1. poschodí budovy o výmere 18,62 m²
- kancelárska miestnosť č. 23 na 1. poschodí budovy o výmere 18,62 m²
- kancelárska miestnosť č. 29 na 1. poschodí budovy o výmere 18,62 m²

spolu nebytové priestory o výmere 70,11 m² v administratívnej budove na ul. SNP č. 124, súpisné číslo 613 v spoluvlastníckom podiele 4964/10000 (LV č. 1707).

Tieto priestory, ktoré sú predmetom tejto zmluvy o výpožičke budú užívané ako kancelárske priestory a garáž pre Centrum právnej pomoci Bratislava, kancelária Žiar nad Hronom.

Článok III

Účel výpožičky

Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude užívať predmet výpožičky ako kancelársky priestor pre Centrum právnej pomoci v Žiari nad Hronom – 2 zamestnanci s celoročnou prevádzkou od 1. mája 2014 na účely poskytovania právneho poradenstva občanom v materiálnej núdzi. Na iné účely ako je dohodnuté, ich nemôže využiť. Centrum právnej pomoci je štátna rozpočtová organizácia, ktorej cieľom je zlepšovanie prístupu k spravodlivosti pre ľudí v materiálnej núdzi, ktorí pre nedostatok prostriedkov nemôžu využívať existujúce právne služby.

Článok IV

Doba trvania výpožičky

Zmluva sa uzatvára **na dobu určitú a to na dva roky** od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok V

Prevádzkové náklady a spôsob plnenia

Prevádzkové náklady na základe spracovaného kalkulačného listu, ktorý je prílohou tejto zmluvy, bude vypožičiavateľ hradiť všetky náklady spojené s prevádzkou a užívaním nehnuteľnosti správcovi priestorov, ktorým je Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny, A. T. Sytnianskeho 1180, 969 58 Banská Štiavnica.

Článok VI

Povinnosti a práva zmluvných strán

1. Požičiavateľ sa zaväzuje v prenechaných priestoroch objektu vykonávať udržiavacie práce v súlade so stavebným zákonom .
2. Vypožičiavateľ môže len so súhlasom požičiavateľa vykonávať zásah do stavebnej časti a technického zariadenia priestorov, ktorým by sa zmenil účel využívania objektu zásadným spôsobom .
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky všeobecne záväzné predpisy o ochrane pred požiarmi bezpečnosti pri prácach všetky interné predpisy a riadiť sa dokumentáciou týkajúcou sa ochrany pred požiarmi a bezpečnosti pri práci, vypracovanou požičiavateľom v zmysle záväzných právnych predpisov.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám.
5. Požičiavateľ nezodpovedá za škody spôsobené na hnutelnom majetku vypožičiavateľa z titulu prevádzkovania jeho kancelárie.

Článok VII.

Zánik výpožičky

1. Zmluva môže zaniknúť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) jednostranným písomným odstúpením od zmluvy,
 - c) výpoveďou
2. Výpovedná lehota trvá 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Po skončení výpožičky je vypožičiavateľ vrátiť predmet výpožičky v stave v akom ho prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v zmluve dohodnuté inak, riadia sa ostatné právne vzťahy založené touto zmluvou príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
2. Zmluvné strany môžu meniť obsah tejto zmluvy len dodatkami v písomnej forme na základe súhlasu oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovaná v zmysle § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva obdrží vypožičiavateľ a dve požičiavateľ a jeden rovnopis bude doručený správcovi nehnuteľnosti. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou, ju vlastnoručne podpisujú.

V Banskej Bystrici dňa 02.05.2014

za požičiavateľa:

.....
pplk. Ing. Miroslav Magula
riaditeľ Centra podpory
Banská Bystrica

V Bratislave dňa

28. MÁJ 2014

za vypožičiavateľa:

.....
JUDr. Nataša Nikitinová
riaditeľka Centra právnej pomoci

Príloha č. 1

Kalkulačný list pre výpočet zálohových platieb za poskytované služby:

Celková plocha použitá pri výpočte ZH 2 034,69 m²

z toho :

-plochy vo výpožičke

Ministerstvo vnútra SR, Centrum podpory Banská Bystrica: 70,11 m²

-ostatné plochy

Úrad práce sociálnych vecí a rodiny B. Štiavnica prac. ZH 2 028 m²

Prepočet nákladov na 1m²

Dodávka plynu:

Náklady za rok 2013 : 18 678.- €	18 678.- € : 2 034,69 m ² = 9,18€/m ²
----------------------------------	---

Elektrická energia:

Náklady podľa splátkového kalendára: 1 255.- €/mesačne x11 = 14 222.- €/za rok	14 222.- € : 2 034,69 m ² = 6,98 €/m ²
---	--

Voda : vodné + stočné

Náklady za rok 2013 : 712,14.- € + 3 077,45.- € = 3 015.- €	
Náklady za rok 2012 : 813,55.- € + 3.107,55.- € = 3 921,1.- €	
Spolu: 6 936,61 : 2 = 3 468,05.- €/za rok	3 468,05.- € : 2 034,69 m ² = 1,70 €/m ²

Revízie: výťah+ hasiace a elektrické prístroje:

Náklady za rok 2012 : 4 525,00.- €	
Náklady za rok 2013 : 6 299,14.- €	
Spolu : 10 824,14€ : 2 = 5 415,07.- €/za rok	5 415,07 : 2 034,69 m ² = 2,66 €/m ²

Poistenie budovy:

Za rok 2013 celkom : 2 162,56.- €	2 162,56.-€ : 2 034,69 m ² = 1,06€/m ²
-----------------------------------	--

Kalkulačný list pre výpočet nákladov na poskytované služby			
Položky	cena na vypožičanú plochu v €/m ²	Ročné prevádzkové náklady na plochy vo výpožičke	Mesačné zálohy
Užívaná plocha		70,11 m²	
Elektrína	6,98 €/m ²	489,36 €	
Vodné + stočné	1,70 €/m ²	119,18 €	
Revízie	2,66 €/m ²	186,49 €	
Poistenie	1,06 €/m ²	74,31 €	
Plyn	9,18 €/ m ²	634,60 €	
Ročné náklady		1 503,94 €	125,32 €
Štvrťročné zálohy		375,98 €	

Vypracoval :
Ing. Ivan Gregáň

Ban. Štiavnica, dňa 28.4.2014

MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Pribinova 2, 812 72 BRATISLAVA

Č. p.: CPBB-ON-229-001/2014

V Banskej Bystrici, dňa 28. 04. 2014

Výtlačok č.: 1

ROZHODNUTIE o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku

Podľa ustanovení § 3 ods. 4 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vydávam toto

r o z h o d n u t i e:

nehnuteľný majetok štátu nachádzajúci sa v k. ú. Žiar nad Hronom, obce Žiar nad Hronom, v okrese Žiar nad Hronom, zapísaný na listoch vlastníctva č. 299 a č. 1707, vedených Katastrálnym odborom Okresného úradu Žiar nad Hronom a to :

Nebytový priestor garáže nachádzajúci sa v areáli nehnuteľnosti na ul. SNP č. 124, súpisné číslo 613 o výmere 29,40 m² - garáž číslo 6 v spoluvlastníckom podiele 1/1 (LV č. 299).

Nebytové priestory v administratívnej budove a to:

- kancelárska miestnosť č. 1 na prízemí o výmere 14,25 m²
- kancelárska miestnosť č. 22 na 1. poschodí budovy o výmere 18,62 m²
- kancelárska miestnosť č. 23 na 1. poschodí budovy o výmere 18,62 m²
- kancelárska miestnosť č. 29 na 1. poschodí budovy o výmere 18,62 m²

nebytové priestory o celkovej výmere 70,11 m² v administratívnej budove na ul. SNP č. 124, súpisné číslo 613 v spoluvlastníckom podiele 4964/1000 (LV č. 1707)

je pre správcu Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky **dočasne prebytočným majetkom.**

O d ô v o d n e n i e:

Predmetný nehnuteľný majetok štátu nachádzajúci sa v k. ú. Žiar nad Hronom, obce Žiar nad Hronom, v okrese Žiar nad Hronom, zapísaný na listoch vlastníctva č. 299 a č. 1707, vedených Katastrálnym odborom Okresného úradu Žiar nad Hronom a to garáž č. 6, nachádzajúca sa v areáli nehnuteľnosti na ul. SNP č. 124, súpisné číslo 613 o výmere 29,40 m² - garáž číslo 6 v spoluvlastníckom podiele 1/1 (LV č. 299) a nebytové priestory určené pre kancelárske účely, kancelária č. 1 na prízemí budovy a tri kancelárie č. 22, 23, a 29 na 1. poschodí administratívnej budovy na ul. SNP č. 124, súpisné číslo 613 v spoluvlastníckom podiele 4964/10000 (LV č. 1707) prechodne neslúžia správcovi nehnuteľného majetku Ministerstvu vnútra SR na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním a preto sa považuje podľa ustanovenia § 3 ods. 4 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov za dočasne prebytočný.

Z vyššie uvedeného dôvodu je podľa citovaného zákona správca povinný naložiť s týmto majetkom bez zbytočného odkladu, účelne a s maximálnou hospodárnosťou. Správca k rozhodnutiu dodatočne pripojí doklad o tom, ako bolo naložené s týmto prebytočným majetkom štátu.

Na toto rozhodnutie sa nevzťahujú ustanovenia zákona o správnom konaní a nie je preskúmateľné súdom.



Riaditeľ
Centra podpory Banská Bystrica

pplk. Ing. Miroslav Magula
na základe plnomocenstva
č. p.: KM-OPVA2-2013/341-030
zo dňa 09. 04. 2013